

**23 DECEMBRE 1999. — Décret modifiant le décret II du Conseil de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret est adopté en application de l'article 138 de la Constitution.

**Art. 2.** Dans l'article 7, § 1<sup>er</sup>, du décret II du Conseil de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, les mots « conformément aux §§ 2 à 6 » sont remplacés par les mots « conformément aux §§ 2 à 6bis ».

**Art. 3.** L'article 7, § 3, 3<sup>o</sup>, du décret II du Conseil de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française est remplacé par la disposition suivante :

« 3. Chaque année, les charges totales de la Région et de la Commission sont calculées en multipliant le montant déterminé en application de l'article 83quater, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, dernier tiret, de la loi du 12 janvier 1989, par le coefficient obtenu en application du point 2. »

**Art. 4.** Dans l'article 7 du décret II du Conseil de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, il est inséré un § 6bis rédigé comme suit :

« § 6bis. A partir de l'année 2000, les dotations octroyées à la Commission et à la Région en application des paragraphes précédents, sont respectivement diminuées de 800 millions de francs et 2,4 milliards de francs, multipliés par un coefficient déterminé de commun accord par les deux Gouvernements et le Collège sans que ce coefficient ne puisse être inférieur à 1 ni supérieur à 1,5. Pour l'année 2000, le coefficient susvisé est égal à 1. A partir de 2001, à défaut d'accord, le coefficient est égal au coefficient de l'année précédente.

Le montant de la déduction calculé en application de l'alinéa précédent est adapté annuellement aux taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation. En attendant la fixation définitive de cet indice, les montants sont adaptés en fonction du taux de fluctuation de l'indice moyen au cours de l'année précédente. »

**Art. 5.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2000.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 décembre 1999.

Le Ministre-Président,  
chargé des Relations internationales,  
H. HASQUIN

Le Ministre du Budget, de la Culture et des Sports,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil  
et des Missions confiées à l'O.N.E.,  
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire, des Arts et des Lettres,  
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,  
F. DUPUIS

La Ministre de l'Audiovisuel,  
C. DE PERMENTIER

Le Ministre de la Jeunesse, de la Fonction publique et de l'Enseignement de promotion sociale,  
Y. YLIEFF

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,  
N. MARECHAL.

—  
Note

Session 1999-2000

*Document du Conseil.* — Proposition de décret, n° 33-1. — Amendement de commission, n° 33-2. — Rapport, n° 33-3. *Comptes rendus intégraux.* — Discussion. Séance du 21 décembre 1999. — Adoption. Séance du 22 décembre 1999.

## VERTALING

N. 2000 — 182

[C — 2000/29009]

**23 DECEMBER 1999. — Decreet tot wijziging van het decreet II van de Franse Gemeenschapsraad van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie (1)**

De Franse Gemeenschapsraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet wordt aangenomen overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 7, § 1, van decreet II van de Franse Gemeenschapsraad van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, worden de woorden « overeenkomstig § 2 tot § 6 » vervangen door de woorden « overeenkomstig § 2 tot § 6bis ».

**Art. 3.** Artikel 7, § 3, 3° van decreet II van de Franse Gemeenschapsraad van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3. Jaarlijks worden de totale lasten van het Gewest en de Commissie berekend door het bij toepassing van artikel 83quater, § 1, eerste lid, laatste streepje, van de wet van 12 januari 1989 bepaalde bedrag te vermenigvuldigen met de bij toepassing van punt 2 verkregen coëfficiënt ».

**Art. 4.** In artikel 7, § 1, van decreet II van de Franse Gemeenschapsraad van 19 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, wordt een § 6bis ingelast waarvan de tekst luidt als volgt :

« § 6bis. Vanaf 2000, worden de dotaties die aan de Commissie en het Gewest zijn verleend bij toepassing van de voorgaande paragrafen, respectievelijk verminderd met 800 miljoen frank en 2,4 miljard frank, vermenigvuldigd met een coëfficiënt die in onderlinge overeenstemming wordt bepaald door beide Regeringen en het College, zonder dat deze coëfficiënt kleiner dan 1 en groter dan 1,5 mag zijn. Voor het jaar 2000, bedraagt de bedoelde coëfficiënt 1. Vanaf 2001, is de coëfficiënt gelijk aan de coëfficiënt van het vorige jaar bij gebrek aan overeenstemming.

Het bedrag van de vermindering dat is berekend bij toepassing van het vorige lid, wordt jaarlijks aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijzen. In afwachting van de definitieve bepaling van dit indexcijfer, worden de bedragen aangepast naar gelang van de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer in de loop van het voorgaande jaar. »

**Art. 5.** Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2000.

Verkondigen dit decreet, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 23 december 1999.

De Minister-Voorzitter,  
belast met Internationale Betrekkingen,  
H. HASQUIN

De Minister van Begroting, Cultuur en Sport,  
R. COLLIGNON

De Minister van Kinderwelzijn, belast met Lager Onderwijs, Opvang en Opdrachten van het O.N.E.  
J.-M. NOLLET

De Minister van Middelbaar Onderwijs, Kunsten en Letteren,  
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk onderzoek,  
F. DUPUIS

De Minister van de Audiovisuele sector,  
C. DE PERMENTIER

De Minister van Jeugdzaken, Openbaar Ambt en Onderwijs voor sociale promotie,  
Y. YLIEFF

De Minister van Jeugdzorg en Gezondheid,  
N. MARECHAL

—  
Nota

Zitting 1999-2000

*Document van de Raad.* — Voorstel van decreet, nr. 33-1. — Amendement van de commissie, nr. 33-2. — Verslag, nr. 33-3

*Integrale verslagen.* — Bespreking. Zitting van 21 december 1999. — Aanneming. Zitting van 22 december 1999.